

# Suprasson P5 Newtron



**Инструкция по использованию**

# Содержание

## **1 Введение**

## **2 Предостережение**

## **3 Презентация прибора**

### **Описание**

### **Технические характеристики**

## **4 Установка**

### **Распаковка прибора**

### **Установка**

## **5 Использование**

## **6 Уход за прибором и стерилизация**

### **Уход за наконечником Suprasson Newtron**

### **Уход за насадками**

### **Уход за прибором**

## **7 Ремонт**

### **Замена фильтра для воды**

### **Замена держателя наконечника**

### **Устранение неисправностей**

## **8 Снятие с эксплуатации и утилизация**

## **9 Ответственность**

## **10 Контакты**

Список аксессуаров, указанный в данной инструкции не совсем полный. Для получения всей информации свяжитесь с региональным дилером.

## Введение

Поздравляем Вас с приобретением прибора Suprasson P5 Newtron!

Прибор Suprasson P5 Newtron, разработанный компанией Satelec – это пьезоэлектрический ультразвуковой генератор, использующий ультразвуковые насадки для проведения лечения в стоматологии.

Для того чтобы с наибольшей пользой использовать данный высокотехнологичный прибор и продлить его срок службы, мы просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией.

## Предостережение

**Внимание: для того чтобы уменьшить риск несчастных случаев, следуйте данным предостережениям:**

- Прибор Suprasson P5 Newtron должен быть использован только обученным и квалифицированным врачом (стоматологом или специалистом по гигиене полости рта).
- Источник питания, к которому подключается прибор, должен быть стандартным. Обязательно использование заземленного провода.
- Система подачи воды должна соответствовать критериям качества, необходимым для стоматологического лечения.
- Не накрывайте прибор и не заграждайте вентиляционное отверстие.
- Не используйте прибор если он выглядит поврежденным.
- Не погружайте в жидкость и не используйте вне помещения.
- Не используйте вблизи тепловых приборов.
- Убедитесь, что провода не мешают свободному проходу людей.
- После использования, отключите подачу воды.
- Перед отключением прибора от системы питания, отключите подачу воды и сам прибор.
- **Прибор Suprasson P5 Newtron не должен использоваться врачом или пациентом если у них установлен электрокардиостимулятор!**
- Храните прибор в его упаковке в таком месте, где нельзя нанести вред людям.
- Не производите самостоятельную починку прибора или его принадлежностей.

- Если случилась неисправность, свяжитесь с вашим региональным дилером.
- Прибор разработан для использования только с аксессуарами компании Satelec, совместимыми с ним. В случае сомнения, свяжитесь с представителями компании Satelec или напишите на электронную почту: [info@acteongroup.ru](mailto:info@acteongroup.ru) , [www.acteongroup.ru](http://www.acteongroup.ru) .
- Прибор Suprasson P5 Newtron соответствует стандарту электромагнитной совместимости СЕI 601-1-2 , но пользователь прибора должен убедиться в отсутствии электромагнитных помех.

## Презентация прибора

### Описание

Прибор Suprasson P5 Newtron состоит из 3 частей:

- Базовый блок (Figure 1, 1)
- Педаль(Figure 1, 2)
- Шнур с коннектором для подключения к наконечнику (Figure 1, 3)

Базовый блок Suprasson P5 Newtron имеет поворотный потенциометр с отметкой ОI (вкл/выкл) и уровнями мощности от 1 до 20.

Сзади прибора расположены различные присоединения:

- 1 шнур (закреплённый) с заземлением (Figure 2, 1)
- 1 шнур педали (закреплённый) (Figure 2, 2)
- 1 трубка(Figure 2, 3), оснащенная системой фильтрации(Figure 2, 4), для подключения к системе подачи воды
- 1 Выход для присоединения других приборов (заказывается по выбору). (Figure 2, 5) Этот элемент поставляется с его собственной инструкцией.
- 1 Устройство для регулировки потока воды (Figure 2, 6)

Справа находится закреплённый шнур скалера с коннектором для подключения к наконечнику (Figure 5, 4).

Держатель коннектора наконечника расположен над шнуром.

Сзади и на нижней части прибора имеются вентиляционные отверстия.

Для того чтобы увеличить приток воздуха, прибор расположен на 4 резиновых подставках, оставляя вентиляционные отверстия открытыми.

Аксессуары: наконечник Suprasson Newtron и насадки поставляются с собственной инструкцией.

## Технические характеристики

### А) Верхняя панель базового блока

Поворотный потенциометр (Figure 3, 1) используется для:

- запуска и остановки прибора: OI (Figure 3, 2)
- установки ультразвуковой мощности: от 1 до 20

Дисплей разделен на 4 цветовых сектора, каждый из которых имеет 5 позиций. Мощность на индикаторе (Figure 3, 3) указывает цвет и номер выбранной мощности:

- **зеленый:** от 1 до 5: очень низкая или низкая мощность
- **жёлтый:** от 6 до 10: средняя мощность
- **голубой:** от 11 до 15: высокая мощность
- **оранжевый:** от 16 до 20: очень высокая мощность

Технология, встроенная в этот прибор, позволяет врачу работать при постоянной амплитуде, в зависимости от выбранного уровня мощности и компенсирова приложенные усилия.

**Заметка:** уровень мощности для использования насадок должен выбираться в соответствии с инструкцией (Tipbook) и кодовой системой цвета насадок (CCS tips)

### Б) Задняя панель базового блока

Прибор Suprasson P5 Newtron подключается к электрической розетке используя шнур и вилку с заземлением.

Трубка, используемая для подключения прибора к источнику подачи воды, имеет фильтр (он требует регулярного ухода; смотри раздел 7.2.)

Педаля типа вкл/выкл используется для управления прибором врачом. Её вес и нескользящая поверхность гарантирует устойчивость.

### В) Правая сторона панели базового блока

Шнур (голубой), совмещающий прибор с коннектором наконечника, существует для:

- циркуляции жидкости для спрея
- электрической связи между Suprasson P5 Newtron и наконечником

В случае износа или поломки держатель наконечника может быть заменен (см. раздел 7/7.3).

### Г) Технические характеристики

Напряжение в сети: 115-230 В, 50-60 Гц

Тип оборудования: Класс 2 ВФ

Прерывистый режим работы 10 мин/ 5 мин

Максимальное потребление энергии: 30 ВА

Минимальная частота вибраций: 27 КГц

Давление воды: от 1 до 5 бар

Фильтр воды: 60 мкм

Размеры:

Базовый блок:  
150 x 170 x 55 мм  
Вес: 900гр

Педадь:  
70 x 95 x 30  
Вес: 150 гр

Шнур: 2 000 мм

Шнур наконечника: 2 000 мм

## Установка

### Распаковка прибора

При получении прибора проверьте, нет ли повреждений, полученных при транспортировке.

В случае необходимости, свяжитесь с поставщиком.

### Установка

- Установите базовый блок в удобном для работы месте.
- Установите потенциометр в позицию OI (выкл).
- Присоедините водную трубку Suprasson P5 Newtron с фильтром к источнику воды.
- Вставьте шнур в розетку
- Расположите педадь в удобном для работы месте.
- Присоедините наконечник, просто вставив в него шнур.

**Важно: не прикручивайте коннектор наконечника к шнуру!**

## Использование

- Проверьте правильность подключения прибора
- Прибор должен быть сухим, в противном случае протрите его салфеткой.
- Вставьте наконечник
- Установите требуемую насадку
- Укрепите насадку с помощью ключа, чтобы гарантировать оптимальный выпуск ультразвука
- Установите желаемую мощность

### Важно:

- Не отсоединяйте шнур наконечника, когда мощность прибора включена.

- Прибор разработан для использования только с аксессуарами компании Satelec, совместимыми с ним.
- Правильная вибрация насадки зависит от правильности её установки. Во избежание самоблокировки, после каждого использования насадку нужно извлекать.
- Слишком сильное затягивание насадки при установке может привести к поломке её или наконечника.
- В конце рабочего дня:
  - выключите источник воды
  - выключите прибор ОI
  - выньте шнур из розетки

### **Уход за прибором и стерилизация Уход за наконечником**

После каждого использования, все водные системы прибора и насадка должны быть промыты водой в течение 20-30 секунд.

#### **Уход за насадкой**

Форма и масса насадки являются определяющими факторами для достижения лучших результатов при работе с ультразвуковым генератором.

**Стерилизация насадок.** Все насадки должны быть очищены до стерилизации с помощью ваты, смоченной в спирте или салфеток.

Оборудование для стерилизации: автоклав

### **Уход за прибором Suprasson P5 Newtron**

Базовый блок Suprasson P5 Newtron, так же как и шнур наконечника, должен очищаться и дезинфицироваться ежедневно.

Аксессуары и шнур должны регулярно осматриваться на наличие повреждений. Очень важно проверять состояние чистоты вентиляционных отверстий во избежание перегрева прибора.

### **Ремонт Замена фильтра для воды**

Фильтр для воды должен регулярно очищаться и его следует менять каждые 6 месяцев.

Для этого:

- Выключите источник воды, выключите прибор, отключите прибор от источника питания. (Figure 4, diag.1)
- Открутите 2 части фильтра (Figure 4, diag.2) используя два 10мм ключа
- Снимите картриджи фильтра для замены или промывки их под струёй воды.
- После промывки установите работу прибора (Figure 4, diag.4,5,6,7)

## **Замена держателя наконечника**

В случае случайной поломки держателя, прибор сконструирован с позволением замены его (артикул 58365)

Для этого вам понадобится фигурная отвертка.

Делайте следующее:

- Отключите источник подачи воды, отключите прибор, выньте штекер из розетки (Figure 4, diag.1)
- На нижней панели базового блока открутите фиксирующие шурупы (Figure 5, 1) держателя наконечника (Figure 5, 2)
- Снимите держатель по направлению шнура (Figure 5, 4)
- Установите новый держатель тем же образом.
- Очистите прибор

## **Снятие с эксплуатации и утилизация**

Ни в коем случае изношенное оборудование не должно перерабатываться пользователем

Берегите окружающую среду!

## **Ответственность**

Производители не несут ответственность в случае если:

1. Вы не следовали рекомендациям производителя
2. ремонт производился кем-то кроме специалистов компании Satelec
3. прибор использовали в электрической установке не совместимой с заданными стандартами
4. прибор использовали для работы, не предусмотренной в данной инструкции
5. вы не руководствовались инструкцией

**Внимание:** Производитель оставляет за собой право внести изменение в прибор и инструкцию без предупреждения.

## **Адрес производителя:**

### **SATELEC**

17, avenue Gustave Eiffel – BP 216

33708 MERIGNAC cedex – France

Tel: +33 556.34.06.07

Fax: +33 556.34.92.92